# Рождество Христово

# Тропарь, глас 4

Рождество Твое Христе Боже наш, возсия мирови свет разума: в нем бо звездам служащии, звездою учахуся, Тебе кланятися Солнцу правды, и Тебе ведети с высоты Востока: Господи слава Тебе.

# Кондак, глас 3

Де́ва дне́сь Пресу́щественнаго ражда́ет, и земля́ верте́п Непристу́пному прино́сит: а́нгели с па́стырьми славосло́вят, волсви́ же со звездо́ю путеше́ствуют: на́с бо ра́ди роди́ся Отроча́ мла́до, Преве́чный Бог.

#### Величание

Велича́ем Тя̀, Живода́вче Христѐ, на́с ра́ди ны́не пло́тию Ро́ждшагося от Безневе́стныя и Пречи́стыя Де́вы Мари́и.

# Рождество Христово

### Тропарь, глас 4

Рождество Твое Христе Боже наш, возсия мирови свет разума: в нем бо звездам служащии, звездою учахуся, Тебе кланятися Солнцу правды, и Тебе ведети с высоты Востока: Господи слава Тебе.

## Кондак, глас 3

Де́ва дне́сь Пресу́щественнаго ражда́ет, и земля́ верте́п Непристу́пному прино́сит: а́нгели с па́стырьми славосло́вят, волсви́ же со звездо́ю путеше́ствуют: на́с бо ра́ди роди́ся Отроча́ мла́до, Преве́чный Бог.

### Величание

Велича́ем Тя̀, Живода́вче Христѐ, на́с ра́ди ны́не пло́тию Ро́ждшагося от Безневе́стныя и Пречи́стыя Де́вы Мари́и.

# Рождество Христово

# Тропарь, глас 4

Рождество Твое Христе Боже наш, возсия мирови свет разума: в нем бо звездам служащии, звездою учахуся, Тебе кланятися Солнцу правды, и Тебе ведети с высоты Востока: Господи слава Тебе.

## Кондак, глас 3

Де́ва дне́сь Пресу́щественнаго ражда́ет, и земля́ верте́п Непристу́пному прино́сит: а́нгели с па́стырьми славосло́вят, волсви́ же со звездо́ю путеше́ствуют: на́с бо ра́ди роди́ся Отроча́ мла́до, Преве́чный Бог.

#### Величание

Велича́ем Тя̀, Живода́вче Христѐ, на́с ра́ди ны́не пло́тию Ро́ждшагося от Безневе́стныя и Пречи́стыя Де́вы Мари́и.

# Рождество Христово

### Тропарь, глас 4

Рождество Твое Христе Боже наш, возсия мирови свет разума: в нем бо звездам служащии, звездою учахуся, Тебе кланятися Солнцу правды, и Тебе ведети с высоты Востока: Господи слава Тебе.

## Кондак, глас 3

Де́ва дне́сь Пресу́щественнаго ражда́ет, и земля́ верте́п Непристу́пному прино́сит: а́нгели с па́стырьми славосло́вят, волсви́ же со звездо́ю путеше́ствуют: на́с бо ра́ди роди́ся Отроча́ мла́до, Преве́чный Бог.

### Величание

Велича́ем Тя̀, Живода́вче Христѐ, на́с ра́ди ны́не пло́тию Ро́ждшагося от Безневе́стныя и Пречи́стыя Де́вы Мари́и.

# **Christmas**

# Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God, Has shone to the world the Light of wisdom! For by it, those who worshipped the stars, Were taught by a Star to adore You, The Sun of Righteousness, And to know You, the Orient from on High. O Lord, glory to You!

### Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the

Transcendent One,

And the earth offers a cave to the

Unapproachable One!

Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born as a Little Child!

# Magnification

We magnify Thee, O Lifegiver Christ, who for our sake is now born in the flesh from the unwedded and immaculate Virgin Mary.

# **Christmas**

## Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God, Has shone to the world the Light of wisdom! For by it, those who worshipped the stars, Were taught by a Star to adore You, The Sun of Righteousness, And to know You, the Orient from on High. O Lord, glory to You!

### Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the

Transcendent One.

And the earth offers a cave to the

Unapproachable One!

Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born as a Little Child!

### Magnification

We magnify Thee, O Lifegiver Christ, who for our sake is now born in the flesh from the unwedded and immaculate Virgin Mary.

# **Christmas**

#### Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God, Has shone to the world the Light of wisdom! For by it, those who worshipped the stars, Were taught by a Star to adore You, The Sun of Righteousness, And to know You, the Orient from on High. O Lord, glory to You!

## Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the

Transcendent One,

And the earth offers a cave to the

Unapproachable One!

Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born as a Little Child!

## Magnification

We magnify Thee, O Lifegiver Christ, who for our sake is now born in the flesh from the unwedded and immaculate Virgin Mary.

# **Christmas**

## Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God, Has shone to the world the Light of wisdom! For by it, those who worshipped the stars, Were taught by a Star to adore You, The Sun of Righteousness, And to know You, the Orient from on High. O Lord, glory to You!

# Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the

Transcendent One.

And the earth offers a cave to the

Unapproachable One!

Angels with shepherds glorify Him! The wise men journey with a star! Since for our sake the Eternal God was born as a Little Child!

### Magnification

We magnify Thee, O Lifegiver Christ, who for our sake is now born in the flesh from the unwedded and immaculate Virgin Mary.

# ржтво га біта нашеги інса хота

Τροπάρι, πλάτε ξ Ρώπτο πτος, χόπε τώς κάμε, τος κατα το εκτατα ράβδης: τος κατατικός τος κάμες κατατικός και τος κατατικός τος κατατικός τος και τ

Κοημάκα, Γλάτα Γ. Πομόβενα Δελ μνέτε πρετδιμετηβεννασή ο ρακμάενα, Η 3εμλά βερτέπα μεπρητηδικόν πρημότητα. ἄττλη τα πάττωρεμη τλαβοτλόβωτα, βολιβή κε το 5βαβμόθ πδητειμέτηβθητα: κάτα δο ράμη ρομήτω Οπρογά μλάμο πρεβάγκημικ δτα.

Величаніе

Βεληγάεμα τὰ, жηβολάβγε χότε, μάςα ράλη μώμα πλότιο ρόπλαμαγος» Ѿ безневистным й пречтым абы мәін.

# ржтво гда бта и спса нашеги інса хота

Τροπάρι, τλάτα π Ρέκτιδο τικος, χριτό είπε μάμμα, κοβιϊλ μίροκη εικίτα ράβδημα: κα μέμα το βικίβμάμα ελδικάιμιη, βικίβμου οξυάχδειλ, τετί κλάμλτη τα κωτοτώ κοιτόκα: της ελάκα τετίς.

Κοημάκα, Γλάτα Γ. Πομόβενα Αξά μνέτε πρετδιμετηθεντικό ρακμάεντα, ѝ βελαλ βερτέπα νεπρητηθηνολό πρηνούτητα. ἄττλη τα πάττωρελη τλαβοτλόβλητα, βολιβή κε το ββιξβρόω πδιτειμέτη βδωτα: κάτα δο ράμη ρομήτα Οπρονά λλάδο πρεκικήμωμ ετα.

# Величаніе

Βεληγάεμα τὰ, πηθολάβνε χότε, πάτα ράλη πώη πούτι ρόπλωαιοτα Εξημεκάτημα Η πρέψτωα λέω πρίη.

# ржтво гда бга и спса нашего інса хота

Τροπάρь, τλάτα π Ρώπτο πτος, χρπε τώς κάμας, τος κατα τος κάμας τλημας κατα τος κάμας τλημας τλημας της κάμας της κατα τος κατα τος και τος

Κοημάκα, γλάτα Γ. Πομόβενα Ακα μνέτω πρετέψει πενικτικό ρακμάενα, Η βεμλώ κερνέπα μεπρητή βπηομό πρημότητα. ἄττλη τα πάττωρωμη τλακοτλόκωνα, κολική κε το εκάβμό πδητεμέτητα βώνα: κάτα δο ράμη ρομήτω Οπρογά μλάμο πρεκάγημη δτα.

Величаніе

# ржтво гаа бта и спса нашего інса хота

Κοημάκα, Γλάτα Γ. Πομόβενα Ακα μνέτε πρετέψει πενικτίο ρακκαίε πα, ѝ βεμλά κερτέπα νεπρηκτίον διανολί προκού και ἄΓΤλη τα πάττωρεμη τλακοτλόκω πα, κολική κε το Sκάβμόω πδητεωέτ πεδώτα: κάτα κο ράμη ρομήτω Θηρονά μλάμο πρεκάνημο κτα.

Величаніе

Βεληγάεμα τὰ, жηθομάβνε χότε, πάτα ράμη πώπτ πλότι ρόπμων σοκ Εξημεκτάτημα μ πρεθτιά μξω μβίη.